BANDO DI CONCORSO PUBBLICO, PER TITOLI ED ESAMI, PER N. 1 COLLABORATORE ED ESPERTO LINGUISTICO, CON CONTRATTO DI LAVORO SUBORDINATO A TEMPO INDETERMINATO, PER UN MONTE ORE ANNUO DI 500 0RE, PER LE ESIGENZE DI APPRENDIMENTO DELLA LINGUA FRANCESE DEL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEO (COD. RIF. 2511), INDETTO CON DECRETO DEL DIRETTORE GENERALE N. 963 DEL 23/07/2025

VERBALE N. 1 DEL 18/09/2025 - RIUNIONE PRELIMINARE

Il giorno 18 settembre 2025 alle ore 14:00, nei locali del Centro linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Napoli Federico II in Napoli alla Via Mezzocannone, 8, V piano - studio del Direttore, si è riunita la Commissione esaminatrice del concorso in epigrafe nominata con Decreto del Direttore Generale n. 1100 dell'11/09/2025, così composta:

Prof. Francesco Montuori	-	Presidente
Prof.ssa Daniela Puolato	-	Componente
Dott.ssa Sylvie France Annie Tisné	-	Componente
Dott.ssa Antonietta Rea	-	Segretario

Tutti i membri della commissione sono presenti.

La Commissione prende atto che con nota dirigenziale prot. n.122747 dell'11/09/2025 è stato comunicato che:

- la prova scritta si terrà il **23 settembre 2025** alle **ore 12:00** presso **l'Aula Laboratorio 1** del Centro Linguistico di Ateneo sita in Via Mezzocannone, 8, IV piano Napoli;
- in data **10.10.2025** saranno pubblicati, nella sezione informatica dell'Albo Ufficiale di Ateneo nonché sul sito web dell'Ateneo al seguente link https://www.unina.it/it/ateneo/concorsi-e-borse-di-studio/concorsi-pubblici, con valore di notifica ufficiale per i candidati a tutti gli effetti di legge, i risultati della prova scritta in forma anonimizzata con l'indicazione dell'ID domanda, ovvero un eventuale rinvio, laddove i lavori della Commissione esaminatrice non fossero terminati;
- il calendario della prova orale;
- il Regolamento per il Reclutamento dei Collaboratori ed Esperti Linguistici emanato con D.R. n. 1509 del 3 aprile 2025 rinvia, per quanto non disciplinato dallo stesso, al Regolamento di Ateneo sull'Accesso ai ruoli del personale tecnico amministrativo presso l'Università Federico II di Napoli, il quale prevede, all'art. 28, comma 1, lett. d), che la prova scritta, secondo la tipologia fissata nel bando e nel rispetto dell'anonimato del candidato, si svolgerà attraverso l'utilizzo di strumenti informatici e digitali, nel rispetto dell'anonimato del candidato e della sicurezza e tracciabilità dei dati;
- l'Ateneo ha provveduto ad affidare alla SELEXI S.r.l. il servizio di gestione telematica della prova scritta del concorso in epigrafe. La società sarà presente - con i propri tecnici – il giorno della prova scritta, sia nella fase di svolgimento delle operazioni preliminari alla medesima prova che durante lo svolgimento della prova stessa, nel pieno rispetto dei criteri di sicurezza e riservatezza, nonché dell'anonimato dei candidati.

La Commissione prende, altresì, atto di quanto previsto dall'art. 1 del bando di concorso, in merito alle competenze richieste ai candidati:

a) Competenze tecniche di base:

- capacità di esprimersi con naturalezza e adeguatezza nella lingua francese;
- padronanza delle tecniche di didattica delle lingue, con particolare riferimento all'apprendimento della lingua francese in contesti accademici;
- capacità di progettazione e conduzione di esercitazioni linguistiche, con focus su produzione e comprensione scritta e orale, grammatica, lessico e pronuncia;
- competenze nella produzione di materiali didattici, anche in formato multimediale e digitale, coerenti con i programmi formativi universitari;
- esperienza nell'organizzazione e somministrazione di prove di valutazione linguistica, esami, test di autovalutazione e simulazioni;
- capacità di tutoraggio e accompagnamento degli studenti;
- competenze nell'uso di piattaforme e-learning e tecnologie digitali per l'insegnamento linguistico;
- capacità di collaborare con docenti universitari e con il personale del Centro Linguistico di Ateneo, anche in ambito progettuale e organizzativo;
- abilità nell'utilizzo delle principali applicazioni informatiche per l'elaborazione, la gestione e la presentazione di dati, con particolare riferimento ai software della suite Microsoft Office (Word, Excel, Access, PowerPoint), nonché dei software per la collaborazione in team (es. Teams, Share Point; Forms);

b) Conoscenze specialistiche:

- lingua francese scritta e parlata;
- didattica della lingua francese come lingua straniera;
- lineamenti teorici di linguistica applicata;
- cultura e civiltà dei paesi della lingua francese.

La Commissione, a questo punto, prende atto di quanto previsto dall'art. 6 del bando di concorso, in merito alle prove di esame e precisamente che:

Le prove concorsuali si articoleranno in una prova scritta e in una prova orale anche di carattere pratico, e saranno volte all'accertamento del possesso delle competenze e delle conoscenze indicate all'art. 1 del bando lettere a) e b).

Nel corso della prova orale sarà, altresì, accertato il possesso della conoscenza della lingua italiana per necessità funzionali legate all'attività professionale.
Ai fini della valutazione delle prove scritta e orale, la Commissione dispone di:
massimo punti 30 per la prova scritta;
massimo punti 30 per la prova orale.

La prova scritta potrà consistere in un elaborato e/o in appositi test a risposta multipla e/o in quesiti a risposta aperta da risolvere in un tempo predeterminato e si intenderà superata se il/la candidato/a avrà riportato la votazione di almeno 21 punti su 30.

La tipologia e la durata della prova scritta, nonché la formulazione dei criteri di valutazione delle prove saranno fissati dalla Commissione esaminatrice, la quale ne dà comunicazione all'Ufficio Reclutamento Personale contrattualizzato, ai fini della pubblicazione nella sezione informatica dell'Albo Ufficiale di Ateneo, nonché sul sito web dell'Ateneo al link:
http://www.unina.it/ateneo/concorsi/concorsi-personale/concorsi-pubblici .

Durante lo svolgimento della suddetta prova scritta, che avverrà con l'utilizzo di strumenti informatici e digitali e con l'ausilio di società esterna cui è affidato il servizio di gestione telematica della prova, i/le candidati/e non potranno utilizzare carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri, pubblicazioni, manuali di qualunque specie, testi di legge/regolamenti, codici e dizionari. I/le candidati/e non potranno, inoltre, accedere ad altri browser oltre la pagina del test caricata sui pc utilizzati per lo svolgimento della prova scritta, né utilizzare altre apparecchiature elettroniche o strumenti informatici e telefoni cellulari, smartphone, agende elettroniche, smartwatch ed altri strumenti idonei alla memorizzazione di informazioni ovvero alla ricezione e trasmissione di dati. Pertanto, qualora i/le candidati/e contravvengano alle predette disposizioni, saranno espulsi/e dalla procedura e se si presenteranno alla prova scritta muniti/e delle suindicate apparecchiature, le stesse saranno ritirate dalla Commissione esaminatrice con l'eventuale supporto del personale addetto alla vigilanza, declinando ogni responsabilità in caso di smarrimento e/o danni.

La prova orale si intenderà superata se il/la candidato/a avrà riportato la votazione di almeno 21 punti su 30 e solo in questo caso si procederà alla valutazione dei titoli.

Per la valutazione dei titoli, che si effettuerà dopo lo svolgimento della prova orale, la Commissione dispone di un massimo di 30 punti.

La votazione complessiva, pari ad un totale massimo di punti 90, sarà determinata dalla somma dei voti conseguiti nelle prove concorsuali e nella valutazione dei titoli:
massimo punti 30 per la prova scritta;
massimo punti 30 per la prova orale;
massimo punti 30 per la valutazione dei titoli.

La Commissione esaminatrice procede alla valutazione dei suddetti titoli in base ai criteri generali di seguito specificati:
A – Titoli accademici attinenti alla professionalità richiesta (punteggio massimo attribuibile pari a 14 punti):
A1 –Titolo di studio richiesto per l'ammissione al concorso, il quale sarà valutato limitatamente al punteggio riportato;
A2 – Ulteriori lauree (DL/LS/LM);
A3 – Diplomi di specializzazione; master di II livello; dottorato di ricerca.
B – Pubblicazioni scientifiche e/o lavori originali attinenti alla didattica della lingua francese (ad esclusione di curatele e traduzioni), la cui pubblicazione sia avvenuta entro la data di scadenza del bando (punteggio massimo attribuibile pari a 8 punti).
B1 – per i lavori stampati in Italia il/la candidato/a dovrà autocertificare, ai sensi dell'art. 47 del DPR 445/2000 e ss.mm.ii., che sono stati adempiuti gli obblighi previsti dall'art. 1 del decreto Luogotenenziale 31.8.45 n. 660 ovvero dagli artt. 6 e 7 del D.P.R. 3/05/2006, n. 252 – Regolamento di attuazione della legge 15/04/2006, n. 106 (in vigore dal 02/09/2006);
B2 – per i lavori stampati all'estero deve risultare il luogo di pubblicazione.

Per tutti i lavori il/la candidato/a deve indicare il titolo della pubblicazione, la/gli autore/i, l'anno di pubblicazione, la rivista dove è pubblicato ovvero se si tratta di monografia/volume collettaneo/altro, il codice ISBN/ISNN/DOI/PMID o altro equivalente.
C – Ulteriori titoli valutabili attinenti alla professionalità richiesta (punteggio massimo attribuibile pari a 8 punti):
C1 – essere utilmente collocati in graduatoria di merito in altri concorsi per il reclutamento di collaboratori ed esperti linguistici di lingua francese ovvero per qualifiche equivalenti;
C2 – esperienza almeno biennale nell'insegnamento linguistico e/o nella didattica integrativa della lingua francese presso istituzioni scolastiche e/o universitarie pubbliche e/o private, italiane e/o estere;

C3 – incarichi professionali o altra attività debitamente descritta (es. corsi di aggiornamento/perfezionamento in didattica della lingua francese; docenze; relatore in corsi/convegni/seminari, attribuzione di funzioni attinenti alla professionalità richiesta).

In caso di titolo conseguito all'estero, il candidato dovrà allegare il relativo certificato di equivalenza/equipollenza del titolo straniero, rilasciato dalle autorità competenti secondo la normativa vigente, ovvero, in caso di titolo di studio estero, provvedere all'avvio della procedura di riconoscimento, ai sensi dell'art. 38 del D.Lgs. 165/2001, secondo le modalità già specificate al precedente art. 3.

Con riferimento alla prova scritta, la Commissione, quindi, nel rispetto dell'art 6 del bando, dopo approfondita discussione, conclude che la prova scritta consisterà in un elaborato volto ad accertare le conoscenze/competenze teorico-specialistiche in uno o più degli argomenti previsti dal citato art. 1 del bando, da svolgersi nel tempo massimo di 120 minuti con l'utilizzo di strumenti informatici e digitali, con l'ausilio della società esterna SELEXI S.r.l., cui è affidato il servizio di gestione telematica della prova.

Il punteggio, di massimo 30 (trenta) punti, da assegnare a ciascun candidato per la prova scritta, sarà determinato attraverso il seguente modello di valutazione:
a) grado di conoscenza degli aspetti generali e d'inquadramento teorico delle tematiche oggetto della prova scritta e capacità di cogliere eventuali collegamenti con tematiche attinenti - massimo 9 punti;
b) grado di approfondimento nella trattazione dell'argomento proposto e nella descrizione degli aspetti tecnici e pratici delle tematiche oggetto della prova scritta - massimo 7 punti;
c) capacità ed efficacia espositiva dei concetti, sinteticità e capacità di sviluppare gli argomenti trattati secondo un ordine logico appropriato e nei limiti delle tematiche oggetto della prova scritta – massimo 7 punti;
d) padronanza della lingua francese e proprietà di linguaggio nella presentazione dei contenuti – massimo 7 punti.

Immediatamente prima dello svolgimento della prova scritta, in base a quanto prescritto dall'art. 18, c. 4, del Regolamento per l'accesso ai ruoli a tempo indeterminato per il personale tecnico-amministrativo vigente, la Commissione provvederà alla stesura di tre tracce siglate dai componenti della Commissione, le quali saranno poste in tre buste anonime, siglate sui lembi di chiusura dalla Commissione.

La traccia della prova scritta, al fine di garantire la casualità della scelta, sarà sorteggiata - tra quelle predisposte dalla Commissione - da un candidato nel giorno fissato per lo svolgimento della prova. Solo la traccia estratta sarà resa visibile sui pc dei candidati.

Ai fini della correzione della prova scritta, si procederà all'apertura dei file pdf anonimi degli elaborati che saranno trasmessi alla Commissione dalla SELEXI S.r.l. al termine della prova, unitamente al file Excel nel quale saranno riportati i punteggi attribuiti.

La Commissione procederà collegialmente alla valutazione della prova scritta di ciascun candidato applicando i criteri sopracitati e, pertanto, formulerà per ciascuna di essa un giudizio tecnico espresso e sintetizzato da un voto numerico in trentesimi.

Terminata, nel rispetto dell'anonimato dei candidati, la valutazione delle prove scritte, la Commissione comunicherà gli esiti della stessa alla SELEXI S.r.l. che provvederà ad effettuare l'abbinamento nome/elaborato per tutti i candidati partecipanti.

La Commissione comunicherà, poi, all'Ufficio Reclutamento Personale contrattualizzato, per i successivi adempimenti di competenza, i punteggi riportati dai candidati alla prova scritta e l'elenco dei candidati ammessi alla prova orale.

Con riferimento alla prova orale, dopo ampia discussione, la Commissione stabilisce che questa consisterà nella somministrazione al candidato di tre quesiti, come di seguito specificato:

A) un quesito verterà su uno o più argomenti previsti nel citato art. 1 del bando per accertare la conoscenza della lingua francese (in applicazione specifica al campo della didattica del francese e delle culture che esso veicola);
B) un quesito volto ad accertare la conoscenza della lingua italiana;
C) un quesito volto ad accertare le abilità nell'utilizzo delle apparecchiature e delle applicazioni informatiche più diffuse, con particolare riferimento ai software applicativi della Suite Ms Office (Word, Excel, Powerpoint), dei sistemi operativi Windows nonché dei software per la collaborazione in team (es. Teams, Share Point, Forms).

Le tracce, contenenti i tre quesiti secondo i precedenti punti A), B), C) saranno predisposte dalla Commissione immediatamente prima dello svolgimento della prova orale, siglate dalla Commissione e immesse in buste chiuse anonime, riportanti sui lembi di chiusura la sigla di tutti i componenti. Il numero delle buste deve essere sufficiente in ragione del numero dei candidati ammessi allo svolgimento della prova orale e, comunque, tale da garantire il sorteggio su una terna disponibile anche all'ultimo candidato da esaminare.
Il punteggio massimo di 30 (trenta) punti da assegnare, a ciascun candidato, sulla base della prova orale, sarà determinato come segue:
• un massimo di quindici punti per il quesito di cui al precedente punto A);
• un massimo di cinque punti per il quesito di cui al precedente punto B);
• un massimo dieci punti per il quesito di cui al precedente punto C).
Per la domanda di cui al precedente punto A) l'attribuzione del punteggio avverrà in base a:
a) grado di conoscenza degli argomenti e di coglierne i collegamenti, ove esistenti, con le altre tematiche oggetto del bando – massimo 5 punti;
b) capacità di svolgere le proprie argomentazioni con linguaggio appropriato ed efficacia espositiva – massimo 5 punti;
c) capacità di riflessione critica e di interpretazione – massimo 5 punti.
Per la domanda di cui al precedente punto B) l'attribuzione del punteggio avverrà in base al grado di conoscenza della lingua italiana.
Per la domanda di cui al precedente punto C) l'attribuzione del punteggio avverrà in base alle abilità informatiche dimostrate dal candidato.
La Commissione procederà collegialmente alla valutazione della prova orale applicando tutti i criteri sopracitati e, pertanto, formulerà per ciascun candidato un giudizio tecnico espresso e sintetizzato da un voto numerico in trentesimi.
La seduta è pubblica.
Al termine della seduta relativa alla prova orale, la Commissione esaminatrice predisporrà l'elenco dei candidati, con l'indicazione della votazione da ciascuno riportata in tale prova e ne affigge copia, sottoscritta dal Presidente, presso la sede di esame.
Ciascuna prova si intenderà superata solo se il candidato avrà riportato un punteggio di almeno 21/30. La votazione complessiva da attribuire al candidato è determinata dalla somma dei voti conseguiti.
In merito all'ordine con il quale chiamare i candidati a sostenere la prova orale, la Commissione stabilisce che si procederà in ordine alfabetico.

Con riferimento alla valutazione dei titoli presentati dai candidati che hanno superato la prova orale, la Commissione esaminatrice, nel rispetto dei criteri generali stabiliti dall'art. 7 del bando, prende atto che saranno oggetto di valutazione e concorreranno alla formazione del punteggio finale, per un punteggio massimo di 30 punti:
- i titoli di cui alle lett. A), B) e C) dell'art. 3, necessari per l'accesso alla presente procedura concorsuale;
- eventuali pubblicazioni scientifiche e/o lavori originali attinenti alla didattica della lingua francese (ad esclusione di curatele e traduzioni), la cui pubblicazione sia avvenuta entro la data di scadenza del bando
- ulteriori titoli previsti ai punti A2, C1 e C3 dell'art. 7 del bando.

La Commissione esaminatrice, pertanto, stabilisce quanto segue:

a) **relativamente alla lettera A" Titoli accademici attinenti alla professionalità richiesta (punteggio massimo attribuibile pari a 14 punti)**:

• per la lettera A1 –Titolo di studio richiesto per l'ammissione al concorso, il quale sarà valutato limitatamente al punteggio riportato - sarà attribuito un punteggio massimo di 7 punti secondo la seguente tabella:

da 66/110	a 99/110:	punti 1
da 100/110	a 105/110:	punti 3
da 106/110	a 110/110:	punti 5
110 e lode:		punti 7

• per la lettera A2 – Ulteriori lauree (DL/LS/LM) – sarà attribuito un punteggio pari a 2;

• per la lettera A3 – Diplomi di specializzazione; Master di II livello; Dottorato di ricerca sarà attribuito il punteggio massimo di 5 secondo la seguente tabella:

Diploma di Specializzazione:	punti 3
Master Universitario di II livello:	punti 4
Dottorato di Ricerca:	punti 5

b) **Relativamente alla lettera: B — "Pubblicazioni scientifiche e/o lavori originali attinenti alla didattica della lingua francese (ad esclusione di curatele e traduzioni), la cui pubblicazione sia avvenuta entro la data di scadenza del bando (punteggio massimo attribuibile pari a 8 punti),** la Commissione stabilisce che il punteggio sarà attribuito tenuto conto dell'attinenza della pubblicazione con il profilo professionale da reclutare.

Pertanto, la Commissione stabilisce:
- per la lettera B1 — **"per i lavori stampati in Italia** sarà attribuito, un punteggio massimo di 5 punti;
- per la lettera B2 — **"– per i lavori stampati all'estero** sarà attribuito, un punteggio massimo di 5 punti;

c) **Relativamente alla lettera C - Ulteriori titoli valutabili attinenti alla professionalità richiesta (punteggio massimo attribuibile pari a 8 punti),** la Commissione stabilisce che:

• per la lettera C1 – essere utilmente collocati in graduatoria di merito in altri concorsi per il reclutamento di collaboratori ed esperti linguistici di lingua francese ovvero per qualifiche equivalenti sarà attribuito un punteggio di 0,5 per ogni idoneità fino a un massimo di punti 2;
• per la lettera C2 – esperienza almeno biennale nell'insegnamento linguistico e/o nella didattica integrativa della lingua francese presso istituzioni scolastiche e/o universitarie pubbliche e/o private, italiane e/o estere sarà attribuito un punteggio di 2 per biennio fino ad un massimo di punti 5;
• per la lettera C3 – incarichi professionali o altra attività debitamente descritta (es. corsi di aggiornamento/perfezionamento in didattica della lingua francese; docenze; relatore in corsi/convegni/seminari, attribuzione di funzioni attinenti alla professionalità richiesta) tenuto conto dell'attinenza delle funzioni svolte rispetto al posto messo al concorso, sarà attribuito un punteggio massimo di 3.

La Commissione prende atto inoltre che, ai sensi di quanto previsto dall'art. 8 del bando i titoli di cui alle lettere A) e C) dovranno essere, pena la non valutazione, dichiarati, in sede di compilazione della domanda di partecipazione ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii. con la

consapevolezza delle sanzioni penali richiamate dagli artt. 75 e 76 dello stesso D.P.R. nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi.
Il candidato deve inserire, negli appositi campi della domanda telematica, tutti gli elementi richiesti in modo preciso e analitico ai fini della corretta valutazione dei titoli medesimi da parte della Commissione esaminatrice, nonché al fine di consentire all'Amministrazione l'espletamento degli eventuali controlli sulla veridicità di quanto dichiarato.
Per quel che concerne, invece, le pubblicazioni (lett. B), le stesse devono essere dotate, pena la non valutazione, di ISBN/ISNN/DOI/PMID o altro equivalente.
Per i lavori stampati in Italia, devono risultare adempiuti gli obblighi previsti dal Decreto Legislativo Luogotenenziale 31/08/1945, n. 660, ovvero dagli artt. 6 e 7 del D.P.R. 03/05/2006, n. 252 – Regolamento di attuazione della legge 15/04/2006, n. 106 (in vigore dal 02/09/2006); per i lavori stampati all'estero, deve risultare anche il luogo di pubblicazione.
Le pubblicazioni non possono essere oggetto di dichiarazione sostitutiva di certificazione e/o di atto di notorietà, pertanto, pena la non valutazione, dovranno essere necessariamente allegate in sede di compilazione della domanda di partecipazione negli appositi campi, secondo le seguenti modalità:
- in originale (in caso di pubblicazione nativa digitale);
- in copia autentica digitale;
- in copia con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, ex artt. 19 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii., che ne attesti la conformità all'originale.

Conseguentemente ai criteri sopra fissati, la Commissione decide di predisporre una scheda nella quale saranno riportati, per ciascuna macrocategoria di titoli, tutti i punteggi attribuiti. La Commissione ribadisce, inoltre, che non sarà attribuito alcun punteggio — e quindi non figureranno nella sopracitata scheda di valutazione — i titoli non rientranti nelle categorie sopraelencate, non attinenti alla professionalità richiesta, nonché ai titoli autocertificati in modo generico che non consentano alcuna valutazione (es.: generica partecipazione a concorsi, corsi, incarichi privi di ogni riferimento circa il soggetto conferente, durata, natura dell'incarico etc.). Ai titoli per i quali sono stati dichiarati solo alcuni elementi ed è possibile comunque una valutazione, sempreché rientrino nelle categorie sopraelencate, si attribuirà un punteggio minimo.

La Commissione chiude i lavori alle ore 15:15 e si aggiorna al 23/09/2025, per gli adempimenti preliminari alla prova scritta, presso l'Aula Laboratorio 1 del Centro Linguistico di Ateneo Via Mezzocannone, 8– Napoli.

Del che è verbale.
Letto, approvato e sottoscritto.

F.to Prof. Francesco Montuori (Presidente)
F.to Prof.ssa Daniela Puolato (Componente)
F.to Dott.ssa Sylvie France Annie Tisné (Componente)
F.to Dott.ssa Antonietta Rea (Segretario)